



Dear Members,

***** Club News April 2023 *****

Information from Restaurant

❁ New KAISEKI menu 全新・会席料理 ❁

A brand-new "会席 KAISEKI" menu will be served at our SAKURA restaurant from 1st April, 2023. "花 HANA" is a luxury 9-course dinner with a Wagyu dish and 3 assorted selections of OMAKASE Sushi. And the "月 TSUKI" will be upgraded to a 9-course dinner, while the original 8-course dinner will be named "雪 YUKI". Upon market availability, please be reminded that we accept the KAISEKI set orders in two days advance. Bon appétit!

Restaurant Hotline ☎2577-5796 (11:00~20:00)

Lunch Time 11:30~15:00 (L.O. 14:30) / Dinner Time 18:00~22:00 (L.O.21:30)

Club News by E-mail

From now on, we will send the Club News towards E-mail, simply have your email address to be registered through the E-mail notice button in the website: <http://www.hkjapaneseclub.org/en/> To get the secure catch away from spam setting, please add our E-mail address to your contact list.

New Privilege "W Hong Kong Hotel"

Two special dining offers from "W Hong Kong Hotel" for our club members from 1st April, 2023!



[1] 20% off from the specified menu (1st April – 2nd June, 2023)

- KITCHEN "ITA-dakimasu" Japanese-Italian buffet (Mon - Sun)
 - WOOBAR "Wabi-Sabi" Afternoon tea (Mon - Sun)
 - WOOBAR Lunch Delight (Mon – Fri) 3-course Lunch Set
- ***Black-out dates: 5, 7-10, 30 April and 1, 14, 26 May 2023

[2] 15% off from the specified menu (3rd June – 15th Dec, 2023)

- KITCHEN Lunch Buffet (Mon – Fri) / Dinner Buffet (Mon – Thu)
 - WOOBAR 3-course Lunch Set (Mon – Fri) / Afternoon Tea (Mon – Fri)
- ***Black-out dates: 18, 22, 30 June; 1 July; 29, 30 September; and 1, 2, 23 October 2023.

"W Hong Kong Hotel" reserves rights of final decision in case of any dispute. Members must present their own membership cards before and/or upon payment. Reservation details: <https://www.marriott.com/en-us/hotels/hkgwh-w-hong-kong/dining/>

Special gift for your birthday!

Let us celebrate your special month with you! You can choose to redeem HK\$100 discount when dining at restaurants on 5/F or receive a Club-exclusive gift as our compliment. In addition, you will get one free selected beverage on you dine in occasion. All details are listed on a "Birthday Card" (see sample image on the right, folded size of 9.5cm×15cm) and the Club will send to you at the beginning of your birth month. Please bring it or your membership card to enjoy your birthday gift!

Registration & Enquiry: ☎2577-3669 (Mon-Fri except PH 9:00~17:30)



April Special

Boiled Fresh Horse Bean
 Steamed Clam
 with Chinese Style Soup
 KAKIAGE" Tempura-Firefly
 Squid and Horse Bean
 Grilled Cutlass Fish with
 Salt
 Vinegared Firefly Squid
 Stewed Beef Tongue

~ Sashimi Special ~

Thinly Sliced Red
 Seabream /Rock Oyster
 with Ponzu Sauce/"Tataki"
 Chopped Horse/Mackerel
 Sea Urchin "TSUMAMI"
 /Alfonsino/Red Tuna

~ Sushi Special ~

Sea Urchin/Gizzard
 Shad/Roasted Founder
 Fin/"ZUKE" Soy marinated
 Tuna/Grilled
 Congar/Eel/Alfonsino/Roast
 ed Founder Fin

** Subject to availability*





The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir. Let. No. 23647

2023年4月1日

会員の皆様へ

*** 倶楽部便り 2023年4月号 ***

■ レストランからのお知らせ

❖ 雪月花 会席料理の新メニュー ❖

さくらディナーメニュー会席料理が新しくなりました。「花会席」は、おまかせ寿司3貫を組み合わせた贅沢な9品コースです。「月会席」は、和牛料理を加えてグレードアップ。ボリュームが少し気になる方には、「雪会席」8品コースがお勧めです。

5F レストラン営業時間

ランチタイム11:30~15:00(ラストオーダー14:30)

ディナータイム18:00~22:00(ラストオーダー21:30)

レストラン予約ホットライン☎2577-5796(11:00~20:00)

■ ホテル・ダイニングの優待特典(新規)

MTR九龍駅上にある5つ星ホテル「W香港」と新たに提携しました。以下の特典が受けられます。

特典1 指定メニュー20%オフ(2023年4月1日~6月2日)

- KITCHEN “ITA-dakimasu” Japanese-Italian ビュッフェ
- WOOBAR “Wabi-Sabi” アフタヌーンティー(2名様)
- WOOBAR ランチデライト 3コースランチセット(月~金)

適用外となる日: 4月5、7-10、30日、5月1、14、26日

特典2 指定メニュー15%オフ(2023年6月3日~12月15日)

- KITCHEN ランチビュッフェ(月~金)
- KITCHEN ディナービュッフェ(月~木)
- WOOBAR3コースランチセット(月~金)
- WOOBAR アフタヌーンティーセット(月~金)

適用外となる日: 6月18、22、30日、7月1日、9月29-30日、10月1-2、23日

※特典の適用範囲、サービス料など、利用に関する最終決定権は、W香港にあります。各メニューの提供時間は、予約時にご確認ください。<https://www.marriott.com/en-us/hotels/hkgwh-w-hong-kong/dining/>

■ 図書の寄贈について



9F 図書室では、日本語書籍の寄贈をお受けしています。読み終わった小説やエッセイ、お子様の成長に応じて使わなくなった児童書など、お手元に不要となった本がありましたら、事務局までご連絡ください。事務局☎2577-3669(月~金曜9:00~17:30)

図書室9:00~22:00/受付カウンター月~金曜9:00~19:30/土曜10:00~16:00

■ 「倶楽部便り」E-mail配信について

香港日本人倶楽部では、環境保護や省力化の観点から、情報発信のあり方を見直しています。「倶楽部便り」についても、印刷物の郵送をやめてE-mail配信に切り替えていく方針です。メールアドレスの登録がお済みでない方は、倶楽部ウェブサイトのトップページにある「e-mail配信申込」ボタンからご登録いただくか、事務局E-mail office@hkjclub.com.hkまでお知らせください。



4月のおすすめ

そら豆

蛤上湯(シャンタン)蒸し

螢烏賊とそら豆のかき揚げ

太刀魚塩焼き

螢烏賊酢の物

牛タンシチュー

寿司場より

おすすめ刺身

真鯛薄造り/岩牡蠣ポン酢/

鰯たたき/うにつまみ/金目鯛

刺身/鰯赤身刺身

おすすめ寿司

うに/小肌/づけ鰯/穴子/

金目鯛/炙りえんがわ

※メニューは予告なく変更することがあります。
ご了承ください。

■ お誕生日カードでプレゼント！

今月、お誕生日を迎える会員の皆様には、「お誕生日プレゼントカード」を9.5×15センチサイズの郵便書簡(折り畳み式の便せん兼封筒)でお届けしています。プレゼントの引き換えは、お誕生日当月有効ですので、お忘れなく！お誕生日の登録/カード未着のお問い合わせは、事務局(電話2577-3669)まで。

【特典内容】倶楽部レストラン100ドル利用(ディナー指定ドリンク1杯サービス付き) 或いは倶楽部ロゴ入りタンブラー、どちらかお選びください。



■ 同好会委員会からのお知らせ

同好会新設の申請については、事務局(電話2577-3669)までご連絡ください。

同好会名	連絡先	主な活動
囲碁将棋班	E-mail: igoshogidokookai@yahoo.co.jp	月例会: 原則、毎月第4土曜 13:00~18:00 場所: 日本人倶楽部ほか(要確認)
ゴルフ同好会	E-mail: golfdokookai@yahoo.co.jp https://www.facebook.com/hkjpgs/	月例会: 毎月第2木曜日ほか、対抗戦あり 場所: 香港ゴルフクラブ(粉嶺)
パソコン研究会	http://www.facebook.com/pasoken	活動: 毎月第2木曜日 場所: 日本人倶楽部
ブリッジ同好会	WhatsApp: 9325-0245	ゲーム: 毎週火曜日 10:00~13:00 場所: 日本人倶楽部

■ マナー・エチケットのお願い

香港日本人倶楽部では、ご来館の皆様が快適に過ごせるよう、マナー・エチケットの向上を心掛けております。提携クラブも各々のルールに従ってご利用ください。

通話エリア: エレベーターホールでの通話は可能です。その他の場所では、携帯電話をマナーモードに設定していただき、音声通話をご遠慮ください。

レストラン利用時: 会員カードはご本人が必ず携帯してください。会員カードの貸与はできません。会員ご本人が到着されるまで、料理の提供をお待ちいただきます。また、ゲストを残して会員が退席されることはお断りします。ゲストを招いてのお食事は、入店から退席まで会員同伴をお願い致します。レストラン「さくら」では、ドレスコードにご留意ください。半ズボンやショートパンツ、ダメージジーンズ、サンダルでの入店はご遠慮いただいております。12歳未満のお子様は「さくら」に同伴いただけませんので、「三葉・ボヒニア」のご予約をお願い致します。

全館禁煙: 《吸煙(公衆衛生)條例》により、全館禁煙エリアとなっています。貸し切りの個室であっても喫煙できず、トイレ、廊下、非常階段での喫煙も禁止されております。電子タバコも禁止対象です。海外からのゲストは、香港の条例をご存じない方もいらっしゃいますので、フロアスタッフがご注意申し上げた際には、ご協力をお願い致します。

レシプロカルクラブ: 倶楽部ウェブサイトのトップページ「レシプロカルクラブ情報」をご覧ください。利用に関する決定権は各施設にありますので、スタッフの指示に従ってください。ご利用の際は必ず、ご予約をお願いします。

~皆様のご理解とご協力を、重ねてお願い申し上げます~

香港日本人倶楽部 ホームページ <http://www.hkjapaneseclub.org/>

レストランのおすすめ、イベント情報、図書室のご案内、文化講座の申し込みはこちらから。

会員登録の変更・お問い合わせは、事務局 ☎2577-3669 (月~金曜9:00~17:30)まで。